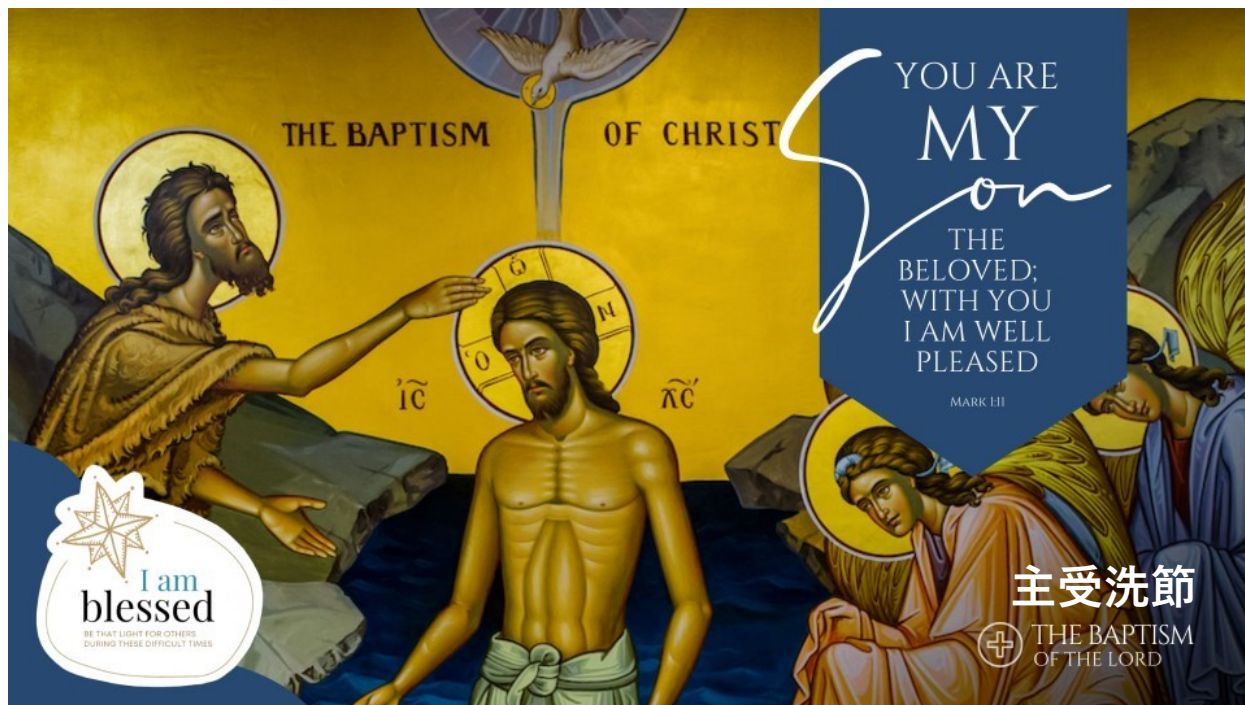


# 2021年1月7日堂區消息



## 主受洗節

依撒意亞先知書5:1-11, 依撒意亞先知書2:2-3, 4bcd, 5-6,  
若望一書5:1-19, 馬爾谷1:7-11

### 天主待人不偏不倚

**聖**伯多祿說出真理，天主是正義的，接納所有行為正直的人。政治有時分黨分派，但基督徒永遠不會。的確，藉著洗禮，我們相類似，雖然有著不同的恩賜和魅力，但都肖似基督。天主也對我們說：「我很欣悅。」

- **藉**著洗禮，我會如何愛護即使那些不喜歡我的人？
- **今**天我要做什麼才肖似基督的形像？
- **因**為這原故 \_\_\_\_\_，我很欣悅。我會跟誰這樣說？



教宗推文  
2021年1月06日



**朝**拜上主首先需要「舉目觀望」：不被內心的陰影所禁錮，不澆滅希望，知道上主了解我們的艱難處境，仔細聆聽我們的呼聲，而且祂不會對我們流下的淚水無動於衷。

**教宗2021年1月祈禱意向**：為人類的手足之情服務。

**當**我們效法耶穌向天主祈禱，我們與根據其他文化、傳統及信仰來祈禱的人們結為手足。

**祈**禱的人互為手足。

**手**足之情引領我們向所有人的天父開放，把他人視為兄弟姐妹，分享生活或彼此支持、關愛、相識。

教會重視天主在其他宗教中的行動，不忘對我們基督徒而言，人性尊嚴與手足情誼的源泉在於耶穌基督的福音中。

**信**友們需要回到我們的源泉，專注於本質。我們信仰的本質是朝拜天主與愛近人。

**讓**我們祈求上主賜予我們恩寵，能與其他宗教的弟兄姊妹活出圓滿的手足情，不相互爭鬥，卻彼此代禱，向一切開放。







教宗推文

2021年1月05日

**在**耶穌聖嬰身上，  
天主彰顯出祂可愛又滿  
溢著美善和溫柔。

**因**此，祂的確是個  
我們可以全心愛祂的天  
主。

教宗推文

2021年1月04日



**一如**在白冷城，天主喜歡透過我們的貧窮行大事。祂把我們所有的救贖都放在了一個馬棚的馬槽中，而不擔心我們的貧窮，因此我們要讓祂的慈悲改變我們的苦難！



教宗推文  
2021年1月03日

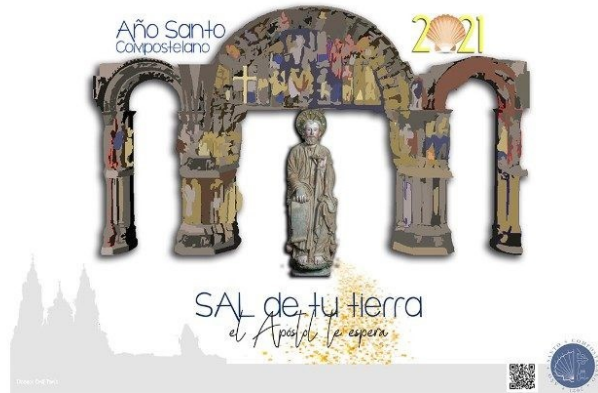
**耶**穌是天主的永恆聖言，祂始終想念我們，渴望與我們溝通。



教宗推文  
2021年1月02日

**默**觀耶穌誕生的場景，我們多少會變成孩子那樣，而且在心中對天主願意降生於世的「美妙」方法再次感到驚喜。這將在我們內重新激發溫柔；而今天我們多麼需要溫柔！





梵蒂岡新聞網 2021年1月02日

**孔**波斯特拉禧年開啟，教宗祝願：走出自我，向他人開放。

**孔**波斯特拉禧年在西班牙加利西亞的聖地亞哥開啟，教宗致函表示關切，希望朝聖之路成為皈依、與同行者團結互助的道路。



梵蒂岡新聞網  
2021年1月01日

**教**宗天主之母節三鐘經：願2021年為每個人是團結友愛與和平的一年。

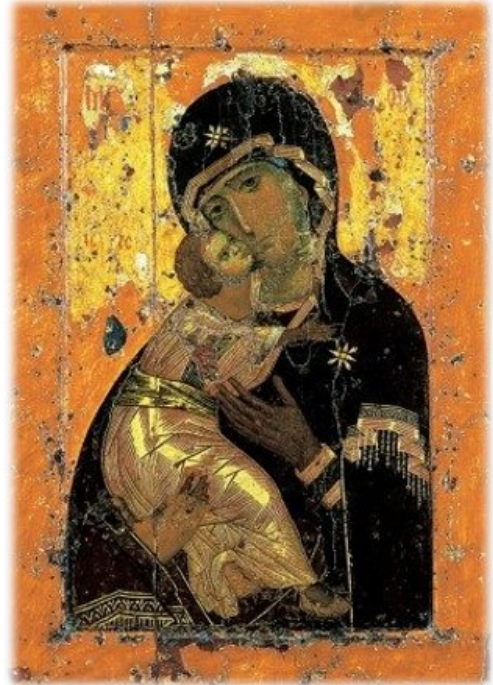
**教**宗祈求聖母瑪利亞、“和平之王”的母親，讓我們從天主那裡獲得和平恩典。

**教**宗也祝願在人們心中、在家庭和工作場所中，以及在各國中常有和平。

**最**後，教宗表示，“在這新年伊始，我向所有人致以衷心地祝賀，祝大家2021年幸福祥和。願這一年為所有人而言是團結友愛與和平的一年、充滿期望與希望的一年，我們將這一年託付於瑪利亞、天主之母和我們的母親的護佑”。

教宗推文  
2021年1月01日

天主聖母瑪利亞，我們把新的一年奉獻給妳。妳懂得默存心中，求妳照料我們。求妳祝福我們的時間，並教導我們為天主和他人找到時間。



梵蒂岡新聞網  
2021年1月01日

教宗方濟各：願  
疫情在我們內激發  
憐憫，敦促我們關  
懷受苦者



在教宗方濟各為天主之母節第一晚禱所準備的講道中，教宗邀請眾人為2020年的悲慘處境尋獲「意義」，對病患和遭受新冠疫情影響的人做出「關懷與團結互助之舉」。這項禮儀原定由教宗方濟各親自主持，但教宗的坐骨神經痛復發，迫使他休息療養，因此改由樞機團團長雷樞機主持。



梵蒂岡新聞網  
2021年1月01日

**聖誕節** 是天主聖愛化為血肉、在耶穌基督身上為我們誕生的節日。祂是人類的光明，在黑暗中照耀，為人類生命和整個歷史賦予意義。



教宗推文  
2020年12月30日

**謝**恩的祈禱 始於承認我們在學會思考前就已被念及到；我們在學會愛之前就已經蒙受了愛；我們在心中萌生渴望之前就已經被渴望。

**如**果我們這樣看待生活，那麼「感謝」就成為我們每日生活的主要旋律





## 人生感語

### 優勢與劣勢

**三人**出門，一帶傘，一帶拐杖，一空手。回來時，拿傘的濕透了，拿拐杖的跌傷了，第三個好好的。原來，雨來時有傘的大膽地走，卻被淋濕了；走泥路時，拄拐杖的莽撞地走，時常跌倒；什麼都沒有的，大雨來時躲著走，路不好時小心走，反倒無事。

【**悟到**】很多時候，我們不是敗在缺陷上，而是敗在優勢裡。



### 抓住人性的弱點

**有**個老人愛清靜，可附近常有小孩玩，吵得他要命，於是他把小孩召集過來，說：我這很冷清，謝謝你們讓這更熱鬧，說完每人發三顆糖。孩子們很開心，天天來玩。幾天後，每人只給2顆，再後來給1顆，最後就不給了。孩子們生氣說：以後再也不來這給你熱鬧了。老人清靜了。

【**悟到**】抓住人性的弱點，無事不成。





## 野豬和馬

**野**豬和馬一起吃草，野豬時常使壞，不是踐踏青草，就是把水攪渾。馬十分惱怒，一心想報復，便去請獵人幫忙。獵人說除非馬套上轡頭讓他騎。馬報復心切，答應了獵人的要求。獵人騎上馬打敗了野豬，隨後又把馬牽回去，拴在馬槽邊，馬失去了原先的自由。



**【悟到】** 你不能容忍他人，就會給自己帶來不幸

## 卡城教區新聞



**2021年基督徒合一祈禱週**  
1月18 - 25日

**主題：**

「**住**在我的愛內，你們將結許多的果實。」  
(若望15:5-9)

**提**醒我們基督徒之間，以及在人類大家庭內，祈禱、修和及團結共融的使命。耶穌是葡萄樹，我們是枝條。如果我們恪守祂，我們將結出豐碩的果實，並與所有受造物保持尊重和共融，創造新的生活方式。

**這**一週裏，都強調基督徒之間及普世教會合一的重要性。



## 堂區報告



### 通功代禱

何國雄兄弟於2020年12月30日蒙主寵召，土葬禮已於2021年1月6日舉行安息主懷。

求主賜以永安及永光照之，息止安所。並求主安慰其家人，度過憂傷的時刻。



元旦和上主日  
奉獻：7,885





# THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



查詢電話  
**277 3888**

**St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School**  
天主教聖保祿中英文幼兒園  
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



**Kid's Winter Coding Camp.**  
[WWW.MATHPRO.CA/CODING](http://WWW.MATHPRO.CA/CODING)



- Gr- 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111



**亞省中文學校 The Chinese Academy**  
榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)  
總校監: 杜綺玲 校長: 梁小蕙 法律顧問: 黃群大律師

**國、粵語幼稚園(3.5歲起)至 12 年級及 IB 課程** 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程  
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson  
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育廳認可國語 (繁體字/簡體字班) 及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級 5 個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班  
興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 文誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜珈、親子瑜珈、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm  
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:  
**維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663**

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm  
電郵 E-mail: [thechineseacademy@gmail.com](mailto:thechineseacademy@gmail.com) 網址 Website: [www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)

**誠聘各級國、粵語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見**



Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

282-3820 North Hill Centre Mall #1841, 1632-14 Avenue N.W.


**馮栢明 Pete Fung, CIP, FCIP, CRM** 卡誠保險  
Team Lead / Insurance **insureline**



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Direct: (403) 850-2883 Office: (403) 455-2260 Fax: (780) 487-8770  
Website: [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

**CLEARCUT**

[ 保險專才為你服務 ]



**FORMULA AUTO SERVICES LTD.**  
方程式汽車服務有限公司

- 先進儀器
- 專業驗車
- 代客執照
- 維修及保養
- 入口及本地
- 主理各類型汽車

291 0801 手機 650 6502  
4623 12th Street N.E.



**Driving School Inc.**  
5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2  
駕駛學校 403-202-0868

CLASS 5 DRIVING LESSON 五級車牌練習班  
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精進課程  
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電  
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢



**Sponsor a Child**  
Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to to to school - reached out



**助養兒童**  
你的助養 改變一個貧困 孩子的生命



Sharing Christ with those in need **www.chalice.ca**  
1-800-776-6855

**THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助**

**Jewels By Lisa**

Custom Design  
專鑲珠寶鑽石  
代客設計

Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾  
手錶修理

Gemmologist Appraisal  
珠寶鑑定  
403-277-8018

新加坡萊佛士酒店 8125 - 1623 Centre Street NW Calgary  
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期三休息)

**GSL Realty Ltd. 加利地產**  
#208, 111-3rd Avenue S.E.  
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

**Goretti Law 羅禮定律師**  
百萬元經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087  
Fax #: 255 8798  
Email: goretti@gslgroup.com  
物業投資 • 房屋買賣 • 專業誠信 • 服務可靠

**真善美旅行社**  
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.  
Specializing in Cruises  
國際遊輪協會特許高級遊輪專業顧問

107, 1518 Centre Street NE  
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9  
電話 Tel: (403) 263 4033

電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

**Patrick Yan**  
Right In Hairstyling  
& beauty Salon Ltd.

星期一休息  
Monday off  
星期二至六 Tue-Sat  
10 a.m.-7p.m.  
星期日 Sun  
9 a.m.-4 p.m.

720 Edmonton Tr. N.E.  
Tel: 403-230 1628  
(由 C-Train 站乘搭5號巴士  
北上直達7 Ave NE 落車)

**慧妍髮型屋**

**Dr. John Poon**  
in  
family medicine  
潘振鵬醫生診所

For appointment 預約  
403-275-5300

**LS Chartered Professional Accountant**  
梁思樂會計事務所

Shirley Leung CPA, CGA  
Suite 218, 1623 Centre Street NW  
Calgary, AB T2E 8S7  
403-287-9925 Ext:114  
Shirley@Lseto.com

**豪華裝修公司**

土庫裝修  
舊屋翻新  
廚房浴室  
圍欄地台  
水電陽台  
內外油漆  
家外安油  
大小維修  
一律歡迎

電話 587-998-1919 粵-國-英

**EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES**  
COMMEMORATIVE SERVICES  
Serving the Catholic Community of Calgary  
Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

**EVAN J. STRONG 艾凡先生**  
President and Catholic Funeral Directors  
265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated  
Website www.evanjstrong.com  
豐儉由人 • 保證滿意

服務  
經驗  
老練

**Mountain View Memorial Gardens**  
山景墓園 • 山景殯儀館  
提供殯儀、墓地、墓碑服務  
查詢及預約電話  
伍太 Joana Ng 818 9975

**LEYDEN'S FUNERAL HOME**  
CALGARY CHAPEL  
Funeral Home, Cremation & Reception Centre  
304-18th Avenue S.W. Calgary  
www.leydens.com  
Over 75 Years Of Service In Our  
Catholic Community.

For a FREE information kit  
Call 403 228 4422

**禮頓殯儀館**  
查詢及預約電話  
Joana Ng 伍太  
403-818-9975

**McINNIS & HOLLOWAY**  
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com  
Email: info@mcinnisandholloway.com

**Chapel of the Bells**  
2720 Centre Street North  
276 2296

**Park Memorial Chapel**  
5008 Elbow Drive S.W.  
243 8200

**Eastside memorial Chapel**  
5388 Memorial Drive N.E.  
248 8585



